

CURRICULUM VITAE

1. DATOS PERSONALES

NOMBRES: Drina Victoria Hočevár de Bertelsen

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO: Caracas, 23/12/57

ESTADO CIVIL: casada

2. ESTUDIOS DE PREGRADO

1987-Título obtenido: *Licenciada en Letras. Mención: Lengua y Literatura Inglesa: Docencia y Traducción*. Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela.

3. ESTUDIOS DE POSTGRADO

1994- Título obtenido: *Magister Scientiae en Lingüística*. Universidad de Los Andes.

2003- Título obtenido: *Doctor of Philosophy (PhD)*. Universidad de Helsinki.

4. EXPERIENCIA LABORAL:

- Desde 1988 soy profesora en la Universidad de los Andes. He impartido enseñanza en las siguientes materias, entre otras:

-Seminario de semiótica (curso de post-grado),

-Historia de la Lengua Inglesa

- Literatura Inglesa I

-Introducción a la música coral (taller de pre-grado).

5. PUBLICACIONES

5.1. Hocevar, Drina. 1997. "La traducción poética: expresión y ritmo". En *Lengua y Habla*. Revista del CIAL Mérida:Universidad de Los Andes.

5.2. _____. 1998. "Euphony or Musicality of Poetry". En *Heterogénesis*. N° 25, Anno VII. Lund, Suecia.

5.3. _____.2003. "Le Langage sans la musique"? Towards a Semio-musical approach to the study of poetic rhythm via the existential dimension of the sign" En *Musical Semiotics Revisited*, Imatra and Helsinki, Finland: Intenational Semiotics Institute and University of Helsinki, Finlandia.

5.4.----- . 2003. “Filosofía, Semiótica, y Ritmo”. En *Dikaiosyne*, N° 11. Revista de Filosofía Práctica. Mérida: Universidad de Los Andes.

5.5._____. 2003. *Movement and Poetic Rhythm: uncovering the musical signification of poetic discourse via the temporal dimension of the sign*. Tesis Doctoral. Acta Semiotica Fennica XVII y Approaches to musical Semiotics 5. Helsinki: ISI.

5.6. _____. 2004. “El Estado de Apertura y La Esencia del Lenguaje”. En *Dikaiosyne*, N° 12. Revista de Filosofía Práctica. Mérida: Universidad de Los Andes.

5.7. _____. 2004. “Música y Lenguaje”. En *Lengua y Habla* n° 8. Revista del CIAL. Mérida:Universidad de Los Andes.

6. PARTICIPACIÓN EN CONGRESOS INTERNACIONALES

Desde 1994 he participado en numerosos congresos nacionales e internacionales incluyendo el Quinto Congreso Internacional de la IASS/AIS Berkeley, California; Varios Congresos Internacionales en Imatra, Finlandia; el *Ier Congreso Nacional de Traductores* en Lima, Perú, el 1er Congreso de Traducción Literaria en Maracaibo, Vzla; Congreso de Significación Musical en Aix-en-Provence (Francia), Seminarios Doctorales y Post-Doctorales en Semiótica Musical en Helsinki, Tallin (Estonia) e Imatra (Finlandia); 8° congreso internacional de la Asociación Internacional de Semiótica (2004) realizado en Lyon, Francia; 8° congreso de la significación musical ICMS 8 realizado en La Sorbona, Paris (2004).

7. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN EN CURSO

-Miembro activo del *Proyecto Internacional de Significación Musical*, dirigido por el Prof. Dr. Eero Tarasti (Universidad de Helsinki)

-Proyecto en curso ante el CDCHT (ULA), código: H-851-05-06-B, “Los Signos en la Existencia y en la Comunicación”.

8. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

Miembro del grupo investigador *Logos* de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas (ULA).

Miembro del Grupo de Investigaciones Semio-Lingüísticas de la Facultad de Humanidades y Educación (ULA).

9. REVISTAS

Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Dikayosine* editada por el CDCHT (ULA)

10. Asociaciones Científicas

miembro de las siguientes asociaciones:

Asociación Venezolana de Semiótica

Asociación Internacional de Semiótica AIS

Finnish Semiotic Society

11. Miembro del **Comité Organizador** de eventos científicos:

- miembro del comité organizador del congreso internacional: “Seventh Internacional Congreso on Musical Signification” realizado en el Instituto Internacional de Semiótica en Imatra, Finlandia, del 7-10 de junio de 2001.

12. RECONOCIMIENTOS

A partir del 1º de enero de 2005 soy reconocida **Investigadora Activa** (Nivel I) por el *Programa Nacional de Promoción del Investigador* (PPI).

Prof. Drina Hočevár

Escuela de Idiomas Modernos

Universidad de Los Andes

